

little dutch

enjoy the little things

LD7090

0-6
MONTHS

MAX.
9 KG



NL | GEBRUIKSAANWIJZING
EN | INSTRUCTION MANUAL
DE | GEBRACHSANLEITUNG
FR | MODE D'EMPLOI
ES | INSTRUCCIONES DE USO

GR | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
RO | INTRUCȚIUNI
CZ | INSTRUKCE
SK | INŠTRUKCIE
FI | KOKOAMISOHJEET

NL | Controleer of de volgende delen in de verpakking zitten:

- Buizenframe inclusief bekleding met veiligheidsgordel en stoelverkleiner
- Achterste buis
- Speelboog
- 3 speeltjes

Indien één of meer van de bovengenoemde onderdelen ontbreken of defect zijn, kunt u contact opnemen met de winkel waar u het artikel heeft gekocht, alvorens het product in gebruik te nemen.

EN | Check if following parts are in the box:

- Chassis inclusive inlay with safety belt and seat reducer
- Back tube
- Toy bar
- 3 soft toys

If one or more of the above mentioned parts are missing or broken, please contact the store where you bought the product, before using.

DE | Bitte vergewissern Sie sich, dass die folgend aufgeführten Teile der Packung enthalten sind:

- Rahmen inklusive Bezug mit Sicherheitsgurt und Sitzverkleinerer
- Rückenrohr
- Spielbogen
- 3 Spielfiguren

Sollten ein oder mehrere der oben genannten Teile fehlen oder defekt sein, können Sie sich, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, an das Geschäft, in dem Sie den Artikel gekauft haben, wenden.

FR | Vérifiez que les pièces suivantes se trouvent bien dans la boîte:

- Châssis inclus garniture avec ceinture de sécurité et réducteur
- Tube arrière
- Arche de Jeu
- 3 Jouets

Si une ou plusieurs des pièces citées ci-dessus sont manquantes ou défectueuses, vous pouvez contacter le magasin où vous avez acheté l'article avant la mise en service du produit.

ES | Verifique que la caja contiene los siguientes componentes:

- La estructura incluido funda con cinturón de seguridad y reductor
- Tubo trasero
- Barra de juegos
- 3 juguetes

Si alguno de los componentes arriba mencionados está defectuoso o falta, póngase en contacto con la tienda donde compró este artículo antes de utilizarlo.

GR | Ελέγξτε εάν τα ακόλουθα εξαρτήματα βρίσκονται στο κουτί:

- Ένθετο πλαισίου με ζώνη ασφαλείας και μειωτήρα καθίσματος
- Πίσω σωλήνας
- Μπάρα παιχνιδιών
- 3 μαλακά παιχνίδια

Εάν ένα ή περισσότερα από τα παραπάνω ανταλλακτικά λείπουν ή έχουν σπάσει, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε.

RO | Verificați dacă următoarele piese sunt în cutie:

- Șasiu inclusiv insert cu centură de siguranță și reductor de scaun
- Tub spate
- Arcada de jucării
- 3 jucării moi

Dacă una sau mai multe dintre piesele de schimb menționate mai sus lipsesc sau sunt deteriorate, vă rugăm să contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul, înainte de utilizare.

CZ - Zkontrolujte, zda jsou v krabici následující díly:

- Konstrukce včetně vložky s bezpečnostním pásem a vložkou pro nejmenší
- Zadní trubka
- Hrazda
- 3 měkké hračky

Pokud jeden nebo více z výše uvedených dílů chybí nebo je poškozený, před použitím se obraťte na obchod, kde jste produkt zakoupili.

SK - Skontrolujte, či sú v krabici nasledujúce diely:

- Konštrukcia vrátane vložky s bezpečnostným pásom a vložkou pre najmenších
- Zadná rúrka
- Hrazda
- 3 mäkké hračky

Ak jeden alebo viac z vyššie uvedených dielov chýba alebo je poškodený, pred použitím sa obráťte na obchod, kde ste produkt zakúpili.

FI - Tarkista, että seuraavat osat löytyvät pakkauksesta:

- Alusta, sisältäen istuimen, turvavyön ja istuimen pienentäjän
- Takaosa (putki)
- Lelukaari
- 3 pehmo lelua

Jos yksi tai useampi yllä mainituista varaosista puuttuu tai on rikki, ota yhteyttä myymälään, josta ostit tuotteen, ennen käyttöä.

1a.

NL | **MONTEREN VAN DE WIPSTOEL** - Vouw de beenbuizen uit elkaar.

EN | **ASSEMBLING THE BOUNCER** - Open the leg tubes.

DE | **MONTIEREN DER KINDERWIPPE** - Klappen Sie die Bein Rohren auseinander.

FR | **ASSEMBLEZ LE TRANSAT** - Dépliez les tubes.

ES | **MONTA LA HAMAQUITA** - Abrir los tubos de las iernas.

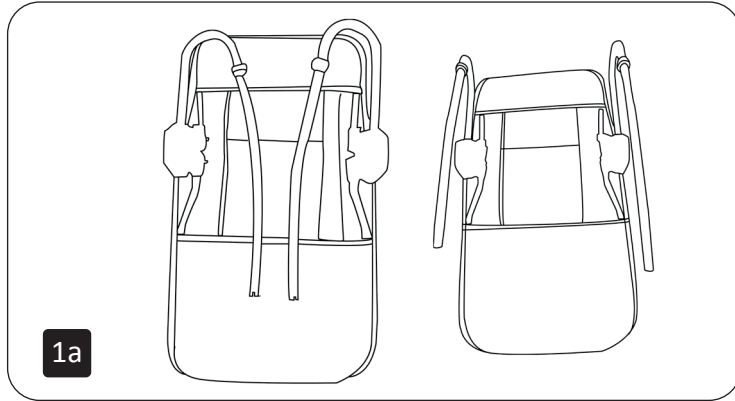
GR | **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ** - Ανοίξτε τους σωλήνες των ποδιών.

RO | **ASAMBLAREA LEAGĂNULUI ÎNCLINAT** - Deschideți tuburile picioarelor.

CZ | **MONTÁŽ LEHÁTKA** - Otevřete trubky nohou lehátka.

SK | **MONTÁŽ LEHÁTKA** - Otvorte rúrky nôh lehátka.

FI | **SITTERIN KOKOAMINEN** - Avaa jalkaputket.



1b.

NL | **MONTEREN VAN DE WIPSTOEL** - Bevestig de achterste buis in de been buizen, zorg er voor dat de springveerknop uit de uitsparing komt en dat de buis stevig aan het frame bevestigd is. Opmerking: om de montage eenvoudiger te maken is het handig eerst de kunststof verstelknoppen aan beide zijden te ontgrendelen.

EN | **ASSEMBLING THE BOUNCER** - Fix the back tubes into both leg tubes, make sure the spring button will come out of the holes.

Note: For easier assembly, release the adjustment buttons on both plastic parts.

DE | **MONTIEREN DER KINDERWIPPE** - Befestigen Sie die Rückenrohre an beiden Beinrohre. Stellen Sie sicher, dass der Federknopf aus die Löchern kommt. Hinweis: zur einfacheren Montage lösen sie erstens die Einstelltasten an beiden Kunststoffteile.

FR | **ASSEMBLEZ LE TRANSAT** - Sortez le tube arrière et fixez-le sur le châssis, assurez-vous que le boutons de ressorte sorte du trous et le tube soit solidement ancré dan le châssis. Remarque : Pour un assemblage plus facile, relâchez les boutons de réglage des deux pièces en plastique.

ES | **MONTA LA HAMAQUITA** - Tome el tubo posterior, fijelo en el marco. Asegúrese de que el botón del resorte salga del orificio y que el tubo se fije firmemente en el marco. Nota: Para un montaje más fácil, suelte ambos ajustadores de plástico.

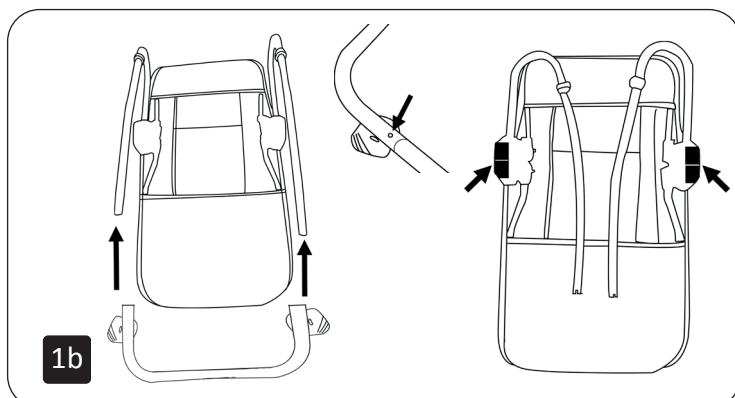
GR | **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ** - Στερεώστε τους πίσω σωλήνες και στους δύο σωλήνες των ποδιών, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ελατηρίου θα βγει από τις τρύπες. Σημείωση: Για ευκολότερη συναρμολόγηση, απελευθερώστε τα κουμπιά προσαρμογής και στα δύο πλαστικά μέρη

RO | **ASAMBLAREA LEAGĂNULUI ÎNCLINAT** - Fixați tuburile din spate în ambele tuburi ale picioarelor, asigurați-vă că butonul arcului va ieși din găuri. Notă: Pentru o asamblare mai ușoară, eliberați butoane de reglare de pe ambele părți din plastic.

CZ | **MONTÁŽ LEHÁTKA** - Upevněte zadní trubky do obou trubek nohou, ujistěte se, že pružinové tlačítko vyjde z otvorů. Poznámka: Pro snadnější montáž uvolněte nastavovací tlačítka na obou plastových částech.

SK | **MONTÁŽ LEHÁTKA** - Upevnite zadné rúrky do oboch rúrok nôh, uistite sa, že pružinové tlačidlo vyjde z otvorov. Poznámka: Pre ľahšiu montáž uvoľnite nastavovacie tlačidlá na oboch plastových častiach.

FI | **SITTERIN KOKOAMINEN** - Kiinnitä takaputket jalkaputkiin siten, että jousinappi napsahtaa ulos rei'istä. Huom: Kokoamisen helpottamiseksi vapauta säätönappit molemmista muoviosista.



2.

NL | **VEILIGHEIDSGORDEL** - De veiligheidsgordel is aan het tussenbeenstuk bevestigd. Bevestig de insteker in de houder van de klik-gespen tot u deze hoort vastklikken. Controleer of de gesp goed gesloten is. Stel de gordels in op de juiste lengte zodat het kind goed vastzit. U kunt de gesp openen door de twee vergrendelingen die in de uitsparing aan weerszijden van de gesp zichtbaar zijn, gelijktijdig in te drukken. **WAARSCHUWING: Gebruik het middenstuk altijd in combinatie met de veiligheidsgordel.**

EN | **SAFETY BELT** - The safety belt is passed through the crotch strap. Fit the buckles in place until you hear "click" making sure that it is correctly anchored. Adjust belt in right length to snug fit your child. To open the buckle, press on the two hooks that overhang at the same time and pull on them. **WARNING: Always use the crotch strap along with the safety belt.**

DE | **SICHERHEITSGURT** - Den Sicherheitsgurt ist an den Schrittgurt befestigt. Die Steckschnallen schließen, bis er hörbar einrastet. Überprüfen Sie, ob die Schnalle richtig geschlossen sind. Gurte auf die richtige Länge einstellen, so dass das Kind gut fixiert ist. Zum Öffnen des Gurtschlösses gleichzeitig auf die beiden Hervorstehenden Haken drücken und ziehen. **WARNUNG: Den Schrittgurt immer zusammen mit dem Sicherheitsgurt verwenden.**

FR | **CEINTURE DE SÉCURITÉ** - La ceinture de sécurité est attaché aux d'entrejambe. Fixez les boucles jusqu'à entendre un 'clac' pour vous assurer qu'elle soit correctement attachée. Régler la longueur de ceinture de sécurité afin que l'enfant soit assis en toute sécurité. Pour ouvrir la boucle, appuyez simultanément sur les deux crochets qui dépassent et tirez dessus. **AVERTISSEMENT: Utilisez toujours la sangle d'entre-jambes avec la ceinture de sécurité.**

ES | **ARNÉS DE SEGURIDAD** - El cinturón de seguridad pasa a través de la tira de entre las piernas, ajuste las hebillas hasta que oiga un 'clac', asegurándose de que el arnés está correctamente anclado. Ajuste el cinturón a la longitud adecuada para el niño. Para abrir la hebilla, presione las dos presillas al mismo tiempo y tire de la misma hacia fuera. **ATENCIÓN: Utilice siempre la tira entre las piernas junto con el arnés de seguridad.**

GR | **ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** - Η ζώνη ασφαλείας περνά μέσα από τον ιμάντα του καβάλου. Τοποθετήστε την πόρπη στη θέση της μέχρι να ακούσετε "κλικ" και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένη. Ρυθμίστε τις ζώνες στο κατάλληλο μήκος ώστε να ταιριάζει στο παιδί σας. Για να ανοίξετε την πόρπη, πιέστε τα δύο άγκιστρα που προεξέχουν την ίδια στιγμή και τραβήξτε τα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα του καβάλου μαζί με τη ζώνη ασφαλείας.

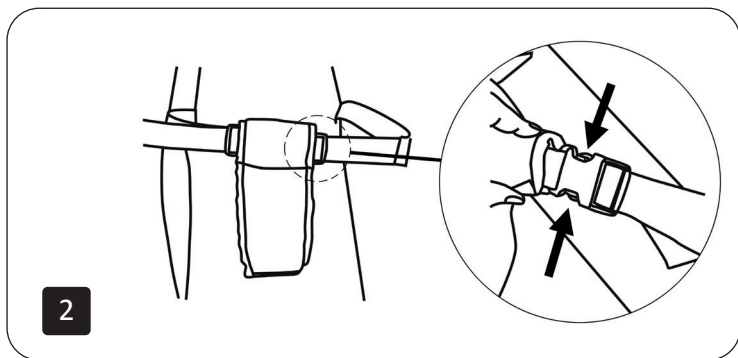
RO | **CENTURA DE SIGURANTA** - TCentura de siguranță trece prin curea dintre picioare. Fixați cataramele pe poziție până când auziți „clac”, asigurându-vă că sunt ancorate corect. Reglați centurile la lungimea corectă pentru a se potrivi perfect copilului dumneavoastră. Pentru a deschide catarama, apăsați simultan pe cele două cârlige care se suprapun și trageți de ele.

AVERTIZARE: Folosiți întotdeauna curea dintre picioare împreună cu centura de siguranță.

CZ | **BEZPEČNOSTNÍ PÁS** - Bezpečnostní pás je provlečen rozkrokovým popruhem. Přezky zapněte tak, abyste slyšeli „cvaknutí“ a ujistěte se, že je pás správně připevněn. Nastavte délku pásu tak, aby dítěti dobře seděl. Chcete-li rozepnout přezku, stiskněte současně dva háčky, které přesahují, a zatáhněte za ně. **VAROVÁNÍ: Vždy používejte rozkrokový popruh spolu s bezpečnostním pásem.**

SK | **BEZPEČNOSTNÝ PÁS** - Bezpečnostný pás je prevlečený rozkrokovým popruhom. Pracky zapnite tak, aby ste počuli „cvaknutie“ a uistite sa, že je pás správne pripevnený. Nastavte dĺžku pásu tak, aby dieťaťu dobre sedel. Ak chcete rozopnúť pracku, stlačte súčasne dva háčiky, ktoré presahujú, a zatiahnite za ne. **VAROVANIE: Vždy používajte rozkrokový popruh spolu s bezpečnostným pásom.**

FI | **TURVAVYÖ** - Pujota turvavyö haararemmiin läpi. Kiinnitä soljet paikoilleen, kunnes kuulet napsahduksen. Varmista, että ne ovat kunnolla lukittuneet. Säädä vyön pituus sopivaksi, jotta se istuu tukevasti lapsen ympärille. Soljen avaamiseksi paina samanaikaisesti molempia vapautuskoukkuja ja vedä solkea irti. **VAROITUS: Käytä aina haararemmiä yhdessä turvavyön kanssa.**



3.

NL | **DE SPEELBOOG PLAATSEN** - Plaats de speelboog zoals aangegeven op de afbeelding. Bevestig de speeltjes aan de wipstoel.

EN | **ASSEMBLING THE TOY BAR** - Assemble toy bar as shown on the picture. Adjust the soft toys on to the play bow.

DE | **DIE SPIELBOGEN MONTIEREN** - Montieren Sie die Spielbogen wie auf Bild gezeigt. Befestigen Sie die Spielfiguren an den Spielbogen.

FR | **ASSEMBLE L'ARCHE DE JEU** - Assemblé l'arche de jeu comme indiqué sur l'illustration. Attachez les jouets à l'arc de jeu.

ES | **MONTAJE DE LA BARRA DE JUEGOS** - Montar la barra de juegos como se muestra en la imagen. Fijar los juguetes al arco de juego.

GR | **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ** - Συναρμολογήστε τη μπάρα παιχνιδιών όπως φαίνεται στην εικόνα. Προσθέστε τα μαλακά παιχνίδια στην μπάρα.

RO | **ASAMBLAREA BAREI DE JUCĂRII** - Asamblați bara de jucării așa cum este prezentat în imagine. Adăugați jucăriile moi pe arcada de joacă.

CZ | **MONTÁŽ HRAZDY** - Připevněte hrazdu podle obrázku. Na hrazdu zavěste měkké hračky.

SK | **MONTÁŽ HRAZDY** - Pripevnite hrazdu podľa obrázku. Na hrazdu zaveste mäkké hračky.

FI | **LELUKAAREN KOKOAMINEN** - Kokoa lelukaaren osat kivan mukaisesti. Kiinnitä pehmeät lelukaaren päälle haluamaasi kohtaan.



4.

NL | **DE STAND VAN DE RUGLEUNING INSTELLEN** - Doordat de rugleuning in verschillende standen kan worden gezet, kan de baby op elk moment in de gewenste positie worden geplaatst, variërend van een zittende positie tot een liggende positie. U kunt de stand van de rugleuning aanpassen door de vergrendelingknop (B) aan weerszijden omhoog te trekken en de rugleuning in de gewenste stand te zetten. Vervolgens moet de vergrendeling aan weerszijden weer omlaag worden gedrukt, zodat de rugleuning wordt vergrendeld.

EN | **ADJUSTING THE BACKREST** - The different positions allow the baby to be placed in an adequate position at all times, ranging from a sitting position to a laying down position. To regulate the backrest, lift the adjustment button (B) on each side and move the backrest to the desired position, then lower the adjustment button again to fix it.

DE | **EINSTELLEN DER RÜCKENLEHNE** - Dank der unterschiedlichen Einstellungsmöglichkeiten Der Rückenlehne kann das Baby immer in die geeignete Position gebracht werden. Die Einstellmöglichkeiten reichen von einer Sitzstellung bis zu einer Liegestellung. Zum Einstellen der Rückenlehne die Einstellknöpfe (B) an jeder Seite anheben und die Rückenlehne in die gewünschte Position stellen. Anschließend die Einstellknöpfe zum Befestigen wieder herunterdrücken.

FR | **RÉGLAGE DU DOSSIER** - Les différentes positions du dossier permettent à tout moment de placer le bébé dans une position adéquate, allant d'une position assise à une position couchée. Pour régler le dossier levez le bouton de réglage (B) de part et d'autres, mettez le dossier dans la position souhaitée, puis baissez à nouveau les boutons de réglage pour fixer.

ES | **AJUSTE DEL RESPALDO** - Las diferentes posiciones del respaldo permiten que el bebé esté colocado en una posición adecuada en todo momento, tanto sentado como tumbado. Para regular el respaldo levante el botón de ajuste (B) de cada lado y desplace el respaldo a la posición deseada, a continuación baje los botones de ajuste de nuevo para que el respaldo quede fijado en la posición elegida.

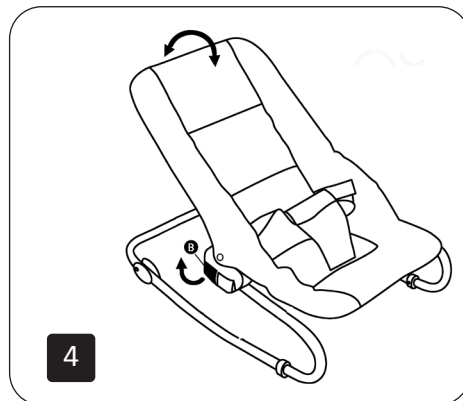
GR | **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ** - Οι διαφορετικές θέσεις επιτρέπουν στο μωρό να τοποθετηθεί σε επαρκή στάση ανά πάσα στιγμή, από την καθιστή θέση έως τη θέση κατάκλισης. Για να ρυθμίσετε την πλάτη, ανασηκώστε το κουμπί ρύθμισης (B) σε κάθε πλευρά και μετακινήστε την πλάτη στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, χαμηλώστε το κουμπί ρύθμισης πάλι για να το προσαρμόσετε.

RO | **REGLAREA SPĂTARULUI** - Pozițiile diferite permit plasarea bebelușului într-o poziție adecvată în orice moment, de la o poziție șezând până la o poziție culcată. Pentru a regla spătarul, ridicați butonul de ajustare (B) pe fiecare parte și mutați spătarul în poziția dorită, apoi coborâți din nou butonul de ajustare pentru a-l fixa.

CZ | **NASTAVENÍ ZADNÍ OPĚRKY** - Různé polohy opěrky zad umožňují, aby dítě bylo vždy umístěno v odpovídající poloze, od polohy vsedě až po polohu vleže. Chcete-li nastavit opěrku zad, zvedněte nastavovací tlačítko (B) na každé straně a posuňte opěrku zad do požadované polohy, poté nastavovací tlačítko vraťte do původní polohy, abyste opěrku zafixovali.

SK | **NASTAVENIE ZADNEJ OPIERKY** - Rôzne polohy opierky chrbta umožňujú, aby dieťa bolo vždy umiestnené v zodpovedajúcej polohe, od polohy v sede až po polohu v ľahu. Ak chcete nastaviť opierku chrbta, zdvihnite nastavovacie tlačidlo (B) na každej strane a posuňte opierku chrbta do požadovanej polohy, potom nastavovacie tlačidlo vráťte do pôvodnej polohy, aby ste opierku zafixovali.

FI | **SELKÄNOJAN SÄÄTÄMINEN** – Selkänojan eri asennot mahdollistavat vauvan mukavan sijoittamisen aina sopivaan asentoon, istuma-asennosta makuuasentoon. Säätääksesi selkänojaa, nosta säätönappi (B) molemmilta puolilta, siirrä selkänoja haluttuun asentoon ja laske napit takaisin lukitaksesi asennon.



5.

NL | **DE STAND VAN DE VOETENSTEUN INSTELLEN** - Om de stand van de voetensteun in te stellen trekt u de vergrendeling onder knop (C) aan weerszijden omhoog. Nadat u de voetensteun in de juiste stand heeft gezet, duwt u de vergrendeling aan weerszijden omlaag om de voetensteun te borgen.

EN | **ADJUSTING THE FOOTREST** - To adjust the height of the footrest lift the adjustment button (C) on each side, move it to the desired position, then lower the adjustment buttons again to fix it.

DE | **EINSTELLEN DER FUSSSTÜTZE** - Zum Einstellen der Höhe der Fußstütze, den Einstellknopf (C) an jeder Seite anheben und in die gewünschte Position stellen. Anschließend die Einstellknöpfe zum Befestigen Wieder herunterdrücken.

FR | **RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS** - Pour régler la hauteur du repose-pieds levez le bouton de réglage (C) de part et d'autre, mettez-le dans la position souhaitée, puis baissez à nouveau les boutons réglage pour le fixer.

ES | **AJUSTE DEL REPOSAPIÉS** - Para ajustar la altura del reposapiés levante el botón de ajuste (C) de cada lado y desplace el reposapiés a la posición deseada; a continuación, baje los botones de ajuste de nuevo para que el reposapiés fijado en la posición elegida.

GR | **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ** - Για να ρυθμίσετε το ύψος του υποποδίου, σηκώστε το κουμπί ρύθμισης (C) σε κάθε πλευρά, μετακινήστε το στην επιθυμητή θέση και, στη συνέχεια, χαμηλώστε το κουμπί ρύθμισης πάλι για να το προσαρμόσετε.

RO | **REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE** - Pentru a regla înălțimea suportului pentru picioare, ridicați butonul de ajustare (C) de pe fiecare parte, mutați-l în poziția dorită, apoi coborâți butonul de ajustare din nou pentru a-l fixa.

CZ | **NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU** - Chcete-li upravit výšku opěrky nohou, zvedněte nastavovací tlačítko (C) na každé straně, posuňte opěrku do požadované polohy a poté znovu vraťte nastavovací tlačítko do původní polohy, abyste opěrku zafixovali.

SK | **NASTAVENIE OPIERKY NÔH** - Ak chcete upraviť výšku opierky nôh, zdvihnite nastavovacie tlačidlo (C) na každej strane, posuňte opierku do požadovanej polohy a potom znovu vráťte nastavovacie tlačidlo do pôvodnej polohy, aby ste opierku zafixovali.

FI | **JALKATUEN SÄÄTÄMINEN** - Voit säätää jalkatuen korkeutta nostamalla säätönapit (C) molemmilta puolilta, siirtämällä jalkatuen haluttuun asentoon ja laskemalla napit takaisin lukitaksesi asennon.



6.

NL | **WIPPENDE BEWEGING VAN DE WIPSTOEL** - Om het wipstoeltje in zijn stand vast te zetten (zodat het niet kan wippen), draait u onderdeel (D) aan weerszijden over een hoek van 90 graden naar beneden. Om de wippende beweging weer mogelijk te maken, draait u onderdeel (D) aan weerszijden in de oorspronkelijke positie langs de stang.

EN | **SWINGING MOVEMENT OF THE BABY BOUNCER** - To leave the baby bouncer in a fixed position (non-rocking) turn piece (D) on each side 90° in a downwards direction. To obtain the rocking movement, lift the pieces again until they fit into the tube.

DE | **SCHAUKELFUNKTION DER SCHAUKELLIEGE** - Um die Schaukelliege in einer festen Stellung (nicht schaukelnd) zu verriegeln, Teil (D) auf jeder Seite um 90° nach unten drehen. Um die Schaukelfunktion zu aktivieren, die Teile wieder so weit anheben, bis sie in das Rohr passen.

FR | **MOUVEMENT DE BASCULEMENT DU TRANSAT** - Pour laisser le transat dans une position fixe (sans basculement), tournez la pièce (D) de part et d'autre de 90° vers le bas. Pour obtenir le mouvement de basculement, levez à nouveau les pièces jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent dans le tube.

ES | **MOVIMIENTO OSCILANTE DE LA HAMAQUITA** - Para que la hamaquita quede en una posición fija (no oscilante), gire la pieza (D) de cada lado unos 90° en dirección hacia abajo. Para obtener el movimiento de oscilación, levante de nuevo ambas piezas hasta que encajen en el tubo.

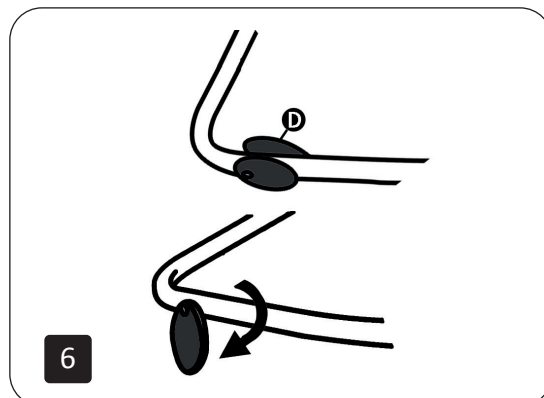
GR | **ΘΕΣΗ ΑΙΩΠΗΣΗΣ** - Για να αφήσετε το προϊόν σε σταθερή θέση (χωρίς κούνημα) περιστρέψτε το κομμάτι (D) σε κάθε πλευρά 90° προς τα κάτω. Για να επιτύχετε την κίνηση λίκνίσματος, ανασηκώστε ξανά τα κομμάτια μέχρι να χωρέσουν στον σωλήνα.

RO | **MIȘCAREA DE LEGĂNARE A BALANSOARULUI PENTRU BEBELUȘI** - Pentru a lăsa balansoarul pentru bebeluși într-o poziție fixă (fără legănare), rotiți piesa (D) de pe fiecare parte în jos cu 90°. Pentru a obține mișcarea de legănare, ridicați din nou piesele până când se potrivesc în tub.

CZ | **HOUPÁNÍ LEHÁTKA** - Chcete-li nechat lehátko ve fixní poloze (nehoupací), otočte díly (D) na každé straně o 90° směrem dolů. Chcete-li dosáhnout houpání, zvedněte díly znovu nahoru, dokud nezapadnou do trubky.

SK | **HOJDANIE LEHÁTKA** - Ak chcete nechať lehátko vo fixnej polohe (nehojdacej), otočte diely (D) na každej strane o 90° smerom dole. Ak chcete dosiahnuť hojdanie, zdvihnite diely znovu hore, kým nezapadnú do rúrky.

FI | **SITTERIN KEINULIIKE** - Lukitaksesi sitterin paikalleen (ilman keinumista), käännä osa (D) molemmilta puolilta 90 astetta alaspäin. Keinumisliikkeen aktivoimiseksi nosta osat takaisin ylös, kunnes ne napsahtavat putkeen paikoilleen.



BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

Deze montagehandleiding bevat aanwijzingen voor een juiste uitvoering en voor het onderhoud van dit product. Lees deze handleiding nauwkeurig voordat tot montage en gebruik van dit artikel wordt overgegaan. Neem het item uit de verpakking en verzamel alle onderdelen. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Verzamel alle onderdelen. Montage door volwassenen vereist. Bewaar voor latere raadpleging.

⚠️WAARSCHUWING:

- Als u de instructies niet volgt, kan dit bij het kind letsel tot gevolg hebben.
- Bij beschadiging door overbelasting of verkeerd inklappen vervalt de garantie.
- Bekleding kan verkleuren door zonlicht.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen. Buiten gewoon veel zon of hitte kan de kleur vervagen of delen krom trekken.
- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Deze wipstoel is ontworpen voor gebruik door kinderen vanaf de geboorte tot een gewicht van 9 kilogram en een leeftijd van 0-6 maanden.
- Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.
- Deze wipstoel is niet geschikt om het kind er voor langere tijd in te laten slapen.
- Deze wipstoel is niet bedoeld als vervanging van een kinderbed. Indien uw kind moet slapen, dient het kind in een daarvoor geschikt kinderbed te worden gelegd.
- Gebruik de wipstoel nooit als autostoeltje; het product zorgt niet voor de bescherming van uw kind bij een ongeluk.
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Zorg ervoor dat de wipstoel volledig is uitgevouwen en dat de verstelknoppen aan de zijkanten gesloten en vergrendeld zijn voordat u een kind in de wipstoel zet.
- Zorg dat uw kind niet in contact komt met bewegende delen terwijl u de wipstoel verstelt.
- Zorg ervoor dat uw kind buiten bereik van de wipstoel is als u deze in- of uitklapt.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Laat uw kind niet staan in de wipstoel.
- Plaats nooit meer dan 1 kind in de wipstoel.
- Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bijvoorbeeld een tafel).
- Plaats de wipstoel op een vlakke, stabiele en stroeve ondergrond.
- Zorg ervoor dat er geen kinderen, dieren en objecten onder of in de buurt van de stoel zijn als er een kind in zit.
- Open vuur of andere sterke hittebronnen, zoals elektrische straalkachels en gashaarden etc., in de onmiddellijke omgeving van de wipstoel vormen een gevaar.
- Voorkom dat warme vloeistoffen, elektriciteits-snoeren en andere mogelijke gevaren binnen het bereik van een kind kunnen komen.
- Bevestig nooit objecten met een koord om de nek van het kind (het koordje van een fopspeen of de touwtjes van een capuchon enz.).
- Laat nooit touw boven de wipstoel hangen zoals koorden van de gordijnen of van een mobile, behalve

wat evt. met dit product geleverd is.

- Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- Gebruik de wipstoel niet als er onderdelen defect zijn of ontbreken.
- Beschadigde onderdelen moet onmiddellijk worden vervangen.
- Gebruik geen andere accessoires of reserve onderdelen dan die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Zet de wipstoel niet in de buurt van trappen of afstapjes.
- Gebruik de speelboog nooit om het wipstoeltje te dragen.
- De speelboog en speeltjes door volwassenen laten bevestigen.
- Check of de speelboog goed is bevestigd aan beide zijdes van de wipstoel.
- Om te voorkomen dat het kind verstrikt raakt en zich bezeert verwijder de speelboog met speeltjes wanneer het kind op handen voeten begint te kruipen.
- Houd al het verpakkingsmateriaal uit de buurt van baby's en kinderen, om verstikking te voorkomen.



VERZORGING EN ONDERHOUD:

Voor een optimale levensduur van het product dient u dit schoon te houden en niet gedurende langere perioden aan direct zonlicht bloot te stellen. Gebruik geen schuurmiddelen. Dompel het product niet onder in water. Reinig het frame met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Laat het product daarna volledig drogen, bij voorkeur niet in het directe zonlicht. Bewaar het product altijd op een droge plek. Laat het product niet achter in de bagageruimte van uw auto. Dit product is niet geschikt om op het strand te gebruiken, zand veroorzaakt slijtage en zeewater leidt namelijk tot roestvorming. Indien delen van het wipstoeltje stijf zijn geworden, een piepend geluid maken of niet naar behoren functioneren, dient u te controleren of dit door vuil wordt veroorzaakt. Als u de wipstoel opbergt, mag u geen andere voorwerpen op de wipstoel plaatsen. De wipstoel zou dan beschadigd kunnen raken.

HANDIGE TIPS:

Niet stomen, niet bleken. Stop de afwasbare onderdelen niet in een wasmachine, centrifuge of droogtrommel. Het frame kan worden gereinigd met een vochtige spons met zeep of een zacht schoonmaakmiddel. De bekleding kan op de hand worden gewassen, verwijder hiervoor eerst de hard board plankjes uit de bekleding. Laat het product vervolgens geheel drogen voordat u het opvouwt en opbergt. In sommige klimaten kunnen de onderdelen worden aangetast door schimmel. Om dit te voorkomen, dient u het product niet op te vouwen of op te bergen als het vochtig of nat is. Bewaar het product altijd in een goed geventileerde ruimte. Controleer de onderdelen regelmatig op loszittende schroeven, bouten, moeren en

ander bevestigingsmateriaal. Draai loszittende schroeven, bouten en moeren indien nodig vast, zodat de veiligheid van het product is gewaarborgd. Zorg dat verbogen, gescheurde, versleten of gebroken onderdelen onmiddellijk worden gerepareerd. Gebruik uitsluitend de onderdelen en accessoires die door de leverancier zijn goedgekeurd.



GARANTIEVOORWAARDEN:

1. Top Mark B.V. geeft een garantie voor het product dat u hebt gekocht voor een periode van 24 maanden vanaf de aankoopdatum.
2. Alle klachten dienen te worden gemeld aan de verkoper van het product.
3. Om een klacht in behandeling te kunnen nemen dient een juist gebruik samen met een aankoopbewijs te worden overlegd.
4. Fysieke gebreken aan het product die tijdens de garantieperiode aan het licht komen, worden kosteloos verholpen.
5. Alle reparaties worden uitgevoerd door Top Mark B.V. of een servicepunt zoals geadviseerd door de verkoper.
6. De garantie dekt niet:
 - Schade is ontstaan om redenen die aan de gebruiker kunnen worden toegeschreven.
 - Schade is ontstaan als gevolg van het niet opvogen van aanbevelingen, waarschuwingen en beperkingen in de gebruikershandleiding en product onderdelen.
 - Verbruiksartikelen die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage bij normaal gebruik, zoals: banden, binnenbanden, loopvlak, materialen gebruikt op handgrepen, structuur en kleur van stoffen en materialen die onderhevig zijn aan wrijving, behuizing in wielen, assen, prints.
 - Schade ontstaan als gevolg van het niet naleven van onderhoudsrichtlijnen zoals: roestvorming, veranderde bekleding of kleur van kunststof onderdelen als gevolg van langdurige blootstelling aan zonlicht of te hoge temperaturen, overmatige speling, piepende/krakende geluiden, schade aan mechanisme door vervuiling.
 - Schade ontstaan door reparaties uitgevoerd door onbevoegden.
 - Enkele wielen die door belading in verticale stand worden geduwd (dit is normaal).
 - Beschadiging en vervuiling ontstaan doordat het product verkeerd is verpakt voor verzending door een koerier (voor internetaankopen).
7. De garantieperiode wordt verlengd met de reparatietijd bij Top Mark B.V.
8. De herstellmethode wordt bepaald door de garantiegever.
9. Het product waarover gereclameerd wordt, dient schoon aangeleverd te worden.
10. De garantie op consumptiegoederen sluit de rechten van de koper die voortvloeien uit het niet voldoen aan de overeenkomst niet uit of schort het recht van de koper niet op.

EN

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

This manual concerns instructions for a correct execution and for the maintenance of this item. Read this manual carefully before you assemble and use this product. Take the item out of the packing and collect all parts. Check if all parts are present. Adult assembly is required. Keep this manual for future reference.

⚠WARNING:

- Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- Damages caused by overloading or wrong folding are not granted.
- Prolonged exposure to sunshine may cause changes in the colour of materials and fabrics.
- Do not expose this product to extreme temperatures.
- Never leave the child unattended.
- The use of this reclined cradle is recommended for children from 0-6 months. The maximum weight is up to 9 kg.
- Stop using the product when the child starts to sit up.
- This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- This reclined cradle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.
- Never use reclined cradle as a car seat; it will not protect your baby during an incident.
- Always use the restraint system.
- Make sure reclined cradle is fully assembled, check to ensure that the side adjustment latches are closed and secure before each use.
- Before making adjustments to reclined cradle ensure that child's body is clear of any moving parts.
- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Do not allow child to stand in reclined cradle.
- The use of this reclined cradle is recommended for 1 child only.
- Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Place the reclined cradle on a firm horizontal and rough surface.
- Do not allow any children, animals or other object to be placed under or near the chair while child is seated in the reclined cradle.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the reclined cradle.
- Avoid hot liquids, power cables and other possible dangers may come within range of a child.
- Do not place items with a string around child's neck (pacifier cords, hood strings etc).
- Do not allow strings to hang into reclined cradle, including blind cords or suspended toys other than what is eventually provided with this product.
- Do not move or lift this product with the baby inside it.
- Do not use the reclined cradle if any components are broken or missing.
- Replace any damaged parts immediately.
- Do not use accessories or replacement parts other than the ones recommended by the manufacturer.
- Never put reclined cradle near steps or stairs.

- Never use the toy bar to carry the product.
- Adult assembly of toy bar and toys required.
- Assure the toy bar is correctly assembled on both sides of the reclined cradle.
- To prevent possible injury by entanglement, remove the play bow and toys when the child starts trying to get up on its hands and knees in a crawling position.
- Please keep all packaging material away from babies and children, to prevent suffocation.



CARE AND MAINTENANCE:

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave in the direct sunlight for extended periods of time. Do not use abrasive cleaners. Do not soak in water. Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight. Always store your product in a clean dry place. Do not leave in the boot of car. Avoid exposure to salt water, as this may encourage the formation of rust. If bouncer is used in this environment completely clean your bouncer afterward to remove sand and salt from mechanisms. Should parts become stiff, squeak or difficult to operate ensure dirt is not the cause. When storing bouncer, never stack other items on top of it, this may damage the bouncer.

HELPFUL TIPS:

Do not dry clean or use bleach. Do not machine wash, tumble or spin dry. Chair may be cleaned using a damp sponge with soap or mild detergent. The inlay can be washed by hand, first remove the hard board shelves out of the inlay. Allow it to dry completely before folding or storing it away. In some climates the parts may be affected by mould and mildew. To help prevent this occurring, do not fold or store the product if it is damp or wet. Always store the product in a well-ventilated area. Always check parts regularly for tightness of screws, nuts and other fasteners, tighten if required. To maintain the safety of your nursery product, seek prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts. Use only parts and accessories approved by the supplier.



WARRANTY CONDITIONS:

1. Top Mark B.V. grants a warranty for the product you purchased for a period of 24 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within 30 days of the product delivered via the seller to Top Mark B.V.

5. All repairs shall be performed by Top Mark B.V. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
 - Damage occurred for reasons attributable to the user.
 - Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements.
 - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints.
 - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking/creaking noises, damage to mechanism due to contamination.
 - Damage occurred due to repairs being carried out by an unauthorised persons.
 - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal).
 - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases).
7. The warranty period shall be extended by the repair time at Top Mark B.V.
8. The repair method shall be determined by the guarantor.
9. The product subject to a complaint should be provided clean.
10. The consumer goods warranty does not exclude or suspend the purchaser's rights stemming from goods noncompliance with the agreement.

DE

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

Diese Bedienungsanleitung enthält Hinweise zum sicheren Betrieb und zur Pflege dieses Artikels. Bitte lesen, bevor Sie mit Montage oder Gebrauch beginnen. Nehmen Sie den Artikel aus der Verpackung und legen Sie alle Einzelteile bereit. Überzeugen Sie sich davon, dass der Lieferumfang vollständig ist. Die Montage darf nur von Erwachsenen vorgenommen werden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für einen (eventuellen) späteren Gebrauch auf.

⚠️ WARNUNG:

- Die Sicherheit ihres Kindes kann beeinträchtigt sein, wenn Sie diese Anweisungen nicht beachten.
- Bei Beschädigung durch Überbelastung oder falsches zusammenklappen erlischt die Garantie.
- Längere Sonneneinwirkung kann zu Farbänderungen der Materialien und Geweben führen.
- Das Produkt keinen extremen Temperaturen aussetzen.
- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Diese Kinderwippe ist nur für Kinder bis zu einem Gewicht von 9 kg im Alter von 0-6 Monaten geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.
- Diese Kinderwippe ist nicht für längere Schlafzeiträume ausgelegt.

- Diese Kinderwippe ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder eine Wiege. Wenn Kinder müde sind, sollten sie in ein geeignetes Kinderbett oder in eine Wiege gelegt werden.
- Niemals die Kinderwippe als Kindersitz im Auto verwenden; sie kann Ihr Kind bei einem Unfall nicht schützen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kinderwippe vollständig montiert und ausgefaltet und kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch, ob die Einstellungsriegel geschlossen und gesichert sind.
- Das Kind sollte während der Justierung nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, Ihr Kind fern halten wenn Sie der Wippe entfalten oder falten.
- Das Kind nicht mit diesem Produkt spielen lassen.
- Das Kind niemals in der Wippe stehen lassen.
- Kinderwippe darf grundsätzlich nur mit einem Kind besetzt werden.
- Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Stellen Sie die Kinderwippe stets auf einen ebenen, stabilen und festen Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Kinder, Tiere, oder Objekte unter oder in der Nähe des Stuhls befinden, wenn ein Kind in der Kinderwippe liegt.
- Offenes Feuer oder andere starke Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler oder gasbeheizte Ofen usw. in der unmittelbaren Umgebung der Kinderwippe sind ein Gefahr.
- Es ist zu vermeiden, dass heiße Flüssigkeiten, Stromkabel und andere mögliche Gefahren in Reichweite eines Kindes kommen können.
- Dem Kind keine Dinge um den Hals hängen (Schnuller Schnüre, Kapuzenbänder etc.).
- Keine Bänder, wie zum Beispiel Markisenbänder oder festgebundenes Spielzeug, außer den mitgelieferten Schnüren in die Kinderwippe hängen lassen.
- Bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.
- Die Kinderwippe nicht verwenden, wenn Komponenten beschädigt sind oder fehlen.
- Alle beschädigten Teile sofort austauschen.
- Keine anderen Zubehör- oder Ersatzteile als die vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- Diese Kinderwippe nicht in die Nähe von Treppen oder Stufen stellen.
- Verwenden Sie den Spielbügel niemals zum Tragen des Produktes.
- Spielbogen und Spielzeug montieren erforderlich durch Erwachsene.
- Vergewissern Sie sich, dass der Spielbogen an jeder Seite richtig montiert ist.
- Um mögliche Verletzungen durch Verheddern zu verhindern, ist dieses Spielbogen und Spielzeug zu entfernen, wenn das Kind beginnt, auf allen vieren zu krabbeln.
- Bitte halten Sie sämtliches Verpackungsmaterial von Babys und Kindern fern, um Erstickengefahr zu vermeiden.



PFLEGE:

Um eine möglichst lange Lebensdauer dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, halten Sie das Produkt stets sauber und achten Sie darauf, dass es nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist. Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden. Nicht im Wasser eintauchen. Rahmen mit einem feuchten Tuch und einer milden Lösung reinigen und gründlich trocken. Produkt immer an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren. Produkt nicht im Kofferraum eines Fahrzeugs aufbewahren. Produkt nicht mit Salzwasser in Berührung bringen, da dies zur Rostbildung führen kann. Wenn die Kinderwippe in einer solchen Umgebung benutzt wird, Kinderwippe nach der Benutzung gründlich reinigen, um die mechanischen Teile von Sand und Salz zu befreien. Wenn Teile der Kinderwippe schwergängig sind, quietschen oder sich nicht richtig bedienen lassen, überprüfen, ob dies auf Verschmutzung zurück zu führen ist. Beim Einlagern der Kinderwippe niemals andere Gegenstände auf die Schaukelliege legen, da dies eine Beschädigung der Kinderwippe zur Folge haben kann. Abnehmbare Stoffverkleidungen und Verzierungen dürfen mit warmen Wasser und Haushaltsseife oder mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Danach sollten Sie diese Teile vollständig trocknen lassen und dabei direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.

NÜTZLICHEN TIPPS:

Vermeiden Sie chemische Reinigung oder Bleichmittel. Das Produkt darf nicht in der Waschmaschine, im elektrischen Wäschetrockner oder in der Wäscheschleuder gereinigt bzw. getrocknet werden. Der Rahmen darf mit einem feuchten Schwamm mit Seife oder mit einem milden Lösungsmittel gereinigt werden. Das Bezug und die Spielfiguren können per Hand gewaschen werden, nehmen Sie erstens die Hartfaserplatten Böden aus dem Bezug. Lassen Sie diese Teile anschließend vollständig trocknen, bevor Sie das Produkt zusammenklappen oder lagern. Unter bestimmten klimatischen Bedingungen können die Verkleidungen und Verzierungen Schimmel ansetzen. Um dies zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nicht zusammenklappen oder lagern, wenn es nass oder feucht ist. Lagern Sie das Produkt immer in einer gut gelüfteten Umgebung. Prüfen Sie regelmäßig, ob keine Schrauben, Muttern und andere Befestigungsmittel locker sitzen. Ziehen Sie diese gegebenenfalls fest an. Um die Sicherheit dieses Kinderprodukts zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass alle verbogenen, zerrissenen, verschlissenen oder defekten Teile sofort repariert werden. Verwenden Sie ausschließlich vom Lieferanten anerkannte Ersatz- und Zubehörteile.



GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Die Top Mark B.V. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 24 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel

werden inner halb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an TopMark B.V. kostenlos beseitigt.

5. Reparaturen führt die Firma Top Mark B.V. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:
 - Durch den Benutzer verschuldete Schäden.
 - Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen.
 - Verschleißteile, die während des Gebrauchs einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe Rad und Achsbuchsen, Aufdrucke, gungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperaturveränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/ Quietschen, Beschädigung von Mechanismen durch Schmutz.
 - Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen.
 - Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versendungskauf).
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der Top Mark B.V.
8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber.
9. Reklamierete Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand.
10. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragkonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

FR IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Dans ce manuel vous trouverez des indications pour assemblée correcte et pour l'entretien le produit. Avant le montage et l'usage de l'article, lisez attentivement cette notice explicative. Déballez le produit et collectonnez toutes les parties. Contrôlez si toutes les parties sont présentes. Le montage est exclusivement pour les adultes. Gardez ce manuel pour l'usage plus tard.

⚠ATTENTION:

- La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.
- La garantie échoit en cas de surcharge ou de pliage incorrect.
- Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut décolorer des matériaux et des tissus.
- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes. Lumière du soleil extrême ou températures extrêmes peut entraîner des modifications de couleur ou toutes parties.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ce transat est conçu pour être utilisé par des enfants dès leur naissance jusqu'à ce qu'ils fassent 9 kilos,

c'est-à-dire entre 0 et 6 mois.

- Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
- Ce transat n'est pas destiné à des périodes prolongées de sommeil.
- Ce transat ne remplace pas un lit bébé ou un lit. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un lit bébé ou un lit approprié.
- N'utilisez JAMAIS le transat en guise de siège-auto; il ne protégera pas votre enfant en cas d'accident.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Veillez à ce que le transat soit bien tendu et contrôlez que les verrouillages de réglage latéraux soient bloqués et sécurités avant toute utilisation.
- Quand vous effectuez des réglages, veillez à ce que l'enfant soit éloigné des composants mobiles.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que votre enfant soit hors de portée de ce produit en pliant ou dépliant le transat.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Ne laissez pas l'enfant debout dans le transat.
- N'installez jamais plus de 1 enfant dans le transat.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Posez le transat sur une surface plane, stable et solide.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'enfants, d'animaux et d'objets en dessous ou à proximité de la chaise lorsqu'un enfant est assis dedans.
- N'utilisez pas le transat à proximité d'un feu ouvert, d'une flamme directe, d'un barbecue ou d'un chauffage.
- Eviter que des liquides chauds, cordons électriques ou autres dangers potentiels ne risquent d'être à portée d'un enfant.
- Ne placez pas des objets avec une corde autour du cou de l'enfant (porte-sucettes, cordon de capuchon etc.).
- Ne laissez pas des cordons pendre dans le transat y compris les cordons de stores ou des jouets suspendus autre que ceux fournis avec ce produit.
- Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- N'utilisez pas le transat si les composants sont cassés ou manquants.
- Remplacez immédiatement toute pièce endommagée.
- N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Ne mettez pas le transat d'escaliers ou de marches.
- Ne jamais utiliser la barre de jeux pour transporter le produit.
- L'arche de jeu et jouets doit être assemblé par un adulte.
- Assurez-vous que l'arche de jeu est correctement montée sur les deux côtés du transat.
- Afin d'éviter tout risque d'étranglement, ôter le jouet dès que l'enfant tente de se mettre à quatre pattes ou de ramper.
- Veuillez garder tous les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants, afin d'éviter toute suffocation.



SOIN ET ENTRETIEN:

Pour prolonger la durée de vie votre produit de puériculture, maintenez le propre et ne laissez pas à la lumière directe du soleil pendant des périodes prolongées. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs. Ne le plongez pas dans l'eau. Nettoyez le châssis avec un chiffon humide et un détergent doux et séchez-le à fond. Les revêtements et bords en tissu amovibles peuvent être nettoyés avec l'eau chaude et un savon doux. Laissez ensuite le produit sécher complètement, de préférence pas à la lumière directe du soleil. Rangez toujours votre produit dans un endroit sec et propre. Ne le laissez pas dans le coffre d'une voiture. Evitez toute exposition à l'eau salée, cela pouvant favoriser la formation de rouille. Si le transat est utilisée dans cet environnement, séchez-la ensuite à fond pour enlever le sable et le sel des mécanismes. Si des pièces de votre transat deviennent raides, grincent ou sont difficiles à faire fonctionner, assurez-vous que des saletés n'en soient pas la cause. En rangement le transat, n'empilez jamais d'autres articles sur celle-ci, cela pouvant l'endommager.

CONSEILS UTILES:

Ne nettoyez pas à sec, ou utilisez de la javel. Ne lavez pas à la machine, ne séchez pas par culbutage ou par essorage, sauf si l'étiquette d'entretien sur le produit autorise ces méthodes. Ce châssis peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Le revêtement et les jouets peuvent être lavé à la main, retirez d'abord les planches de panneaux durs hors de revêtement. Les revêtements et bords en tissu non amovibles peuvent être nettoyés à l'aide d'une éponge humide avec du savon ou un détergent doux. Faites-les sécher complètement avant de les plier ou de les ranger. Dans certains climats, les revêtements et bords peuvent être affectés par des moisissures. Pour éviter cela, ne pliez ou ne rangez pas le produit s'il est humide ou mouillé. Rangez toujours le produit dans une pièce bien aérée. Contrôlez régulièrement si les vis, écrous et autres pièces de fixation sont bien serrés, serrez si nécessaire. Pour maintenir la sécurité de votre produit de puériculture, réparez rapidement toute pièce tordue, déchirée, usé ou cassée. N'utilisez que des pièces et accessoires approuvés par le fournisseur.



CONDITIONS DE LA GARANTIE:

1. Top Mark B.V. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de Top Mark B.V.
5. Les réparations sont assurées par la société Top Mark B.V. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.

6. La garantie ne couvre pas:

- Les endommagements causés par l'utilisateur.
 - Endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de du produit.
 - Les éléments d'exploitation qui s'usent naturellement au cours d'utilisation, tels que: les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions.
 - Les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés.
 - Les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées.
 - Des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures de ce type).
 - Les endommagements dus à un pliage inapproprié de du produit dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile).
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service Top Mark B.V.
 8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
 9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
 10. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

ES

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Este manual de montaje contiene indicaciones para un correcto uso y para el mantenimiento de estaproducto. Lea el manual detenidamente antes de ensamblar y usar este artículo. Saque el producto de su embalaje y recoja todas las piezas. Compruebe que todas las piezas estén presentes. Se requiere ensamblaje por parte de un adulto. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.

⚠ADVERTENCIA:

- La seguridad del niño puede correr peligro si no se siguen estas instrucciones.
- En caso de que el artículo resulte dañado por sobrecarga o cierre incorrecto, la garantía quedará anulada.
- La exposición directa a sol puede causar la decoloración de la tapicería.
- No exponga el artículo a temperaturas extremas. El sobrecalentamiento o la excesiva exposición al sol envejece y decolora los partes del artículo o se pueden torcer.
- No deja nunca al niño desatendido.

- Esta hamaquita para bebé ha sido diseñada para el uso exclusivo de niños de 0 a 6 meses, aproximadamente, con un peso de 9,0 kg.
- Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.
- Esta hamaquita no está pensada para dormir durante periodos prolongados.
- Esta hamaquita no sustituye a una cuna o cama. Si el bebé necesita dormir, tendrá que ser colocado en una cuna o cama adecuadas.
- Nunca utilice la hamaquita como silita para coche, pues no lo protege en caso de accidente.
- Utilice siempre los sistemas de retención.
- Asegúrese de que la hamaquita está totalmente desplegada y que todas las piezas móviles estén bien ancladas antes de sentar al niño en la hamaquita.
- El niño no debe acercarse a las móviles cuando se realicen los ajustes.
- Para evitar lesiones asegúrese que los niños estén alejados durante el desplegado y plegado de este producto.
- No permita que los niños jueguen con este artículo.
- No permita que el niño se ponga de pie sobre la hamaquita.
- Nunca sienta a más de 1 niño en la hamaquita.
- No utilice nunca este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).
- Utilizar solamente sobre una superficie plana, estable y áspera.
- Cuando un niño esté sentado en la hamaquita, asegúrese de que debajo o alrededor de la misma no haya ningún niño, animal u objeto.
- La llama abierta u otras fuentes de calor potentes, como radiadores eléctricos o estufas de gas, etc., en proximidad inmediata del hamaquita constituyen un peligro.
- Hay que evitar que los niños tomen contacto con líquidos calientes, cables y otros peligros.
- No coloque objetos con una cuerda alrededor del cuello del bebé (cadena del chupete, tiras de gorritos etc.).
- No cuelgue ninguna tira en la hamaquita para bebés si se dobla, rompe o el tejido se desgasta o desgarra.
- No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- No utilice la hamaquita si hay componentes rotos o faltantes.
- Reemplazar dañados partes inmediatamente.
- No utilice otros accesorios o componentes de recambio distintos a los recomendados por el fabricante/distribuidor.
- No coloque la hamaquita cerca de escaleras o peldaños.
- No utilice el arco de juegos para transportar el producto.
- La barra de juegos y juguetes debe montarla un adulto.
- Asegurese que la barra de juegos este bien fijada ambos lados de la hamaquita.
- Para evitar posibles daños por estrangulamiento, este juguete debe retirarse cuando el niño empiece a intentar levantarse valiéndose de manos y rodillos.
- Mantenga todo el material de embalaje fuera del alcance de bebés y niños para evitar asfixia.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO:

Par prolongar la vida de este producto infantil, manténgalo limpio y no lo deje expuesto a la luz solar directa durante largos períodos de tiempo. No utilice detergentes abrasivos. No sumerja la hamaquita en agua. Limpie la estructura con un paño húmedo y con un detergente suave, y seque cuidadosamente. Las cubiertas de tela y ribetes pueden limpiarse con agua caliente y una solución de jabón o detergente suave. Déjelas secar totalmente, preferiblemente fuera de la luz solar directa. Almacene siempre el producto en un lugar limpio y seco. No lo deje en el maletero del coche. Evite la exposición al agua salina, ya que puede favorecer la corrosión. Si la hamaquita es utilizada en este tipo de ambiente, límpiela con cuidado posteriormente para eliminar la arena y la sal de los mecanismos. Si cualquier parte de la hamaquita está rígida, chirria o es difícil de manejar, compruebe que no se debe a la suciedad acumulada. Al almacenar la hamaquita, nunca apile otros elementos sobre la misma, ya que podría causar daños en el producto.

CONSEJOS ÚTILES:

No limpiar en seco ni utilizar lejía. No lavar en lavadora, secar en secadora ni centrifugar, salvo que se indique lo contrario en la etiqueta de instrucciones de lavado del producto. La estructura pueden limpiarse con una esponja húmeda con jabón o un detergente suave. La cubierta y las figuras de juguete se pueden lavar a mano, retirando primero las bases de madera prensada de la funda. Dejar secar completamente antes de doblar o guardar el producto. En algunos climas, las cubiertas y ribetes pueden verse afectadas por el moho y las manchas de humedad. Para evitar que esto ocurra, no doblar ni guardar el producto si está húmedo o mojado. Siempre guarde el producto en un sitio bien ventilado. Verifique continuamente las piezas para comprobar que estén bien apretados los Tornillos, tuercas y otros mecanismos de cierre. Ajustelos en caso necesario para Conservar la seguridad de este producto infantil. Si hay piezas dobladas rasgadas, desgastadas o rotas, arréguelas a la mayor brevedad. Utilice únicamente las piezas y accesorios aprobados por el proveedor.



CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. Top Mark B.V. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un período de 24 meses desde la fecha de compra.
2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.

4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de Top Mark B.V.
5. Las reparaciones las realiza Top Mark B.V., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
 - Daños causados por el usuario.
 - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
 - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en los asientos, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
 - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños de los mecanismos por causa de la suciedad.
 - Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas.
 - Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas” (es normal en este tipo de construcciones).
 - Inclinación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones).
 - Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en Top Mark B.V.
8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía.
9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
10. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

Το παρόν εγχειρίδιο περιλαμβάνει οδηγίες για την ορθή λειτουργία και τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία και συγκεντρώστε όλα τα εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματα. Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

ΔΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή λανθασμένη αναδίπλωση δεν αναγνωρίζονται.
- Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υλικών και των υφασμάτων.
- Μην εκθέτετε αυτό το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες. Η ακραία ηλιοφάνεια ή οι ακραίες θερμοκρασίες μπορεί να προκαλέσουν αλλαγές στο χρώμα ή κάμψη των εξαρτημάτων.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Η χρήση αυτής της ανακλινόμενης κούνιας συνιστάται για παιδιά από 0-6 μηνών. Το μέγιστο βάρος είναι έως 9 κιλά
- Ξσταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το παιδί αρχίσει να κάθεται.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου.
- Το προϊόν δεν αντικαθιστά μια κούνια ή ένα κρεβάτι. Εάν το παιδί σας χρειάζεται να κοιμηθεί, τότε θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως κάθισμα αυτοκινήτου. Δε θα προστατεύσει το μωρό σας κατά τη διάρκεια ενός περιστατικού.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρως συναρμολογημένο, βεβαιωθείτε ότι τα πλευρικά μάνδλα ρύθμισης είναι κλειστά και ασφαλισμένα πριν από κάθε χρήση.
- Πριν κάνετε προσαρμογές στο προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το σώμα του παιδιού είναι καθαρό από κινούμενα μέρη.
- Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Μην αφήνετε το παιδί να στέκεται όρθιο στο προϊόν.
- Η χρήση του προϊόντος είναι μόνο για 1 παιδί.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. τραπέζι).
- Τοποθετήστε το προϊόν σε μια σταθερή οριζόντια και τραχιά επιφάνεια.
- Μην επιτρέπετε να τοποθετούνται παιδιά, ζώα ή άλλα αντικείμενα κάτω ή κοντά στο προϊόν, ενώ το παιδί κάθεται μέσα σε αυτό.
- Προσέξτε τον κίνδυνο από φωτιά ή άλλες πηγές έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές συσκευές ή συσκευές αερίου, κοντά στο προϊόν.
- Αποφύγετε τα καυτά υγρά, τα καλώδια ρεύματος και άλλους πιθανούς κινδύνους που μπορεί να έρθουν σε κοντινή απόσταση από το παιδί.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνι γύρω από το λαιμό του παιδιού (κορδόνια πιπίλας, κορδόνια κουκούλας κ.λπ.)
- Μην αφήνετε κορδόνια να κρέμονται πάνω από το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων καλωδίων ή κρεμαστών παιχνιδιών, εκτός από αυτά που παρέχονται με αυτό το προϊόν.
- Μην μετακινείτε ή ανυψώνετε αυτό το προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποια εξαρτήματα είναι σπασμένα ή λείπουν.
- Αντικαταστήστε αμέσως τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή ανταλλακτικά

διαφορετικά από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

- Ποτέ μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε σκαλοπάτια ή σκάλες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη μπάρα παιχνιδιού ως λαβή μεταφοράς του προϊόντος.
- Απαιτείται συναρμολόγηση της μπάρας παιχνιδιών και των παιχνιδιών της από ενήλικο.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπάρα παιχνιδιών έχει συναρμολογηθεί σωστά και στις δύο πλευρές του προϊόντος.
- Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό από μπλέξιμο, αφαιρέστε την μπάρα και τα παιχνίδια όταν το παιδί αρχίσει να προσπαθεί να σηκωθεί με το χέρι και τα γόνατά του σε θέση ερπυσμού.
- Παρακαλούμε κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από μωρά και παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, διατηρήστε το καθαρό και μην το αφήνετε εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά. Μην μουλιάζετε σε νερό. Τα αφαιρούμενα υφασμάτινα καλύμματα και τα διακοσμητικά μπορούν να καθαριστούν με ζεστό νερό και σαπούνι ή ήπιο απορρυπαντικό.

Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σας σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην το αφήνετε στο πορτμπαγκάζ του αυτοκινήτου. Αποφύγετε την έκθεση σε αλμυρό νερό, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει στο σχηματισμό σκουριάς. Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον, καθαρίστε το πλήρως ώστε να αφαιρέσετε την άμμο και το αλάτι από τους μηχανισμούς. Εάν τα μέρη γίνουν άκαμπτα, τρίζουν ή δύσκολα λειτουργούν, βεβαιωθείτε ότι η αιτία δεν είναι η βρωμιά. Όταν αποθηκεύετε το προϊόν, μην στοιβάζετε ποτέ άλλα αντικείμενα πάνω του, καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Δεν ενδείκνυται το στεγνό καθάρισμα ή η χρήση χλωρίνης. Δεν επιτρέπεται το πλύσιμο στο πλυντήριο, το στεγνωτήριο ή το στύψιμο. Το πλαίσιο μπορεί να καθαριστεί χρησιμοποιώντας ένα υγρό σφουγγάρι με σαπούνι ή ήπιο απορρυπαντικό. Το κάλυμμα και τα παιχνίδια μπορούν να πλυθούν στο χέρι, αφού πρώτα αφαιρέσετε τα σκληρά μέρη από το κάλυμμα. Αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το διπλώσετε ή το αποθηκεύσετε. Σε ορισμένες κλιματικές συνθήκες τα καλύμματα και τα διακοσμητικά μπορεί να προσβληθούν από μούχλα. Για να βοηθήσετε στην αποφυγή αυτού του φαινομένου, μη διπλώνετε ή αποθηκεύετε το προϊόν εάν είναι υγρό ή βρεγμένο. Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο. Ελέγχετε τακτικά τα εξαρτήματα για να βεβαιωθείτε ότι οι βίδες, τα παξιμάδια και τα υπόλοιπα εξαρτήματα είναι καλά σφιγμένα. Για να διατηρήσετε την ασφάλεια του προϊόντος,

ζητήστε την άμεση επισκευή των λυγισμένων, σχισμένων, φθαρμένων ή σπασμένων εξαρτημάτων. Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον προμηθευτή. Σχεδιασμένο από την Little Dutch, Παραγωγή και διανομή από



ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

1. Η Top Mark B.V. παρέχει εγγύηση για το προϊόν που αγοράσατε για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.
2. Όλα τα παράπονα πρέπει να αναφέρονται στον πωλητή του προϊόντος.
3. Για να διεκπεραιωθεί σωστά ένα παράπονο πρέπει να προσκομιστούν οδηγίες μαζί με την απόδειξη αγοράς.
4. Τα φυσικά ελαττώματα του προϊόντος που εμφανίζονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης θα αποκατασταθούν δωρεάν εντός ημερών από την παράδοση του προϊόντος μέσω του πωλητή στην Top Mark B.V.
5. Όλες οι επισκευές εκτελούνται από την Top Mark B.V. Η από ένα σημείο επισκευών, όπως θα συμβουλευθεί ο πωλητής.
6. Η εγγύηση δεν καλύπτει:
 - Βλάβες/ζημιές που προκλήθηκαν για λόγους που αποδίδονται στον χρήστη.
 - Βλάβες/ζημιές που προέκυψαν ως αποτέλεσμα της μη τήρησης συστάσεων, προειδοποιήσεων και περιορισμών που υπάρχουν στο εγχειρίδιο χρήσης και στα στοιχεία του προϊόντος.
 - Αναλώσιμα που υπόκεινται σε φυσική φθορά κατά την κανονική χρήση, όπως: ελαστικά, εσωτερικοί σωλήνες, πέλμα, υλικά που χρησιμοποιούνται στις λαβές, δομή και χρώμα υφασμάτων, και υλικά που υπόκεινται σε τριβή, τροχοί, άξονες, στάμπες.
 - Βλάβες/ζημιές που προέκυψαν ως αποτέλεσμα μη τήρησης των οδηγιών συντήρησης όπως: διάβρωση, αλλαγή χρώματος ταπετσαρίας ή πλαστικών τοιχείων ως αποτέλεσμα παρατεταμένης έκθεσης στο ηλιακό φως, ζημιά σε πλαστικά στοιχεία ταπετσαρίας ως αποτέλεσμα παρατεταμένης έκθεσης στο ηλιακό φως ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες, υπερβολικό παιχνίδι, θόρυβοι τριξίματος, βλάβη μηχανισμού λόγω βρωμιάς.
 - Βλάβες/ζημιές που προκλήθηκαν από επισκευές που ραγματοποιήθηκαν από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
 - Οι μονοί τροχοί ωθούνται σε κάθετη θέση ως αποτέλεσμα φόρτωσης (αυτό είναι φυσιολογικό).
 - Προέκυψε βλάβη/ζημιά λόγω λανθασμένης συσκευασίας του προϊόντος προς αποστολή με courier (για αγορές μέσω Διαδικτύου).
7. Η περίοδος εγγύησης παρατείνεται κατά τον χρόνο επισκευής στην Top Mark B.V.
8. Η μέθοδος επισκευής καθορίζεται από τον εγγυητή.
9. Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο καταγγελίας πρέπει να παρέχεται καθαρό.
10. Η εγγύηση καταναλωτικών αγαθών δεν αποκλείει ούτε αναστέλλει τα δικαιώματα του αγοραστή που απορρέουν από τη μη συμμόρφωση των αγαθών με τη συμφωνία.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Acest manual se referă la instrucțiuni pentru o asamblare corectă și pentru întreținerea acestui articol. Citiți cu atenție acest manual înainte de a asambla și utiliza acest produs. Scoateți articolul din ambalaj și colectați toate piesele. Verificați dacă toate piesele sunt prezente. Este necesară asamblarea de către un adult. Păstrați acest manual pentru referințe viitoare.

⚠️ AVERTIZARE:

- Siguranța copilului dumneavoastră poate fi afectată dacă nu urmați aceste instrucțiuni.
- Nu se acordă daune cauzate de supraîncărcare sau pliere greșită.
- Expunerea prelungită la soare poate provoca modificări ale culorii materialelor și țesăturilor.
- Nu expuneți acest produs la temperaturi extreme. Soarele sau temperaturile extreme pot provoca modificări ale culorii sau îndoirea pieselor.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Utilizarea acestui leagăn înclinat este recomandată copiilor de 0-6 luni. Greutatea maximă suportată este de până la 9 kg.
- Nu mai utilizați produsul când copilul începe să se ridice în picioare.
- Acest leagăn înclinat nu este destinat perioadelor prelungite de somn.
- Acest leagăn înclinat nu înlocuiește un pătuț sau un pat. Dacă copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, atunci acesta ar trebui să fie așezat într-un pătuț sau pat adecvat.
- Nu utilizați niciodată leagănul înclinat ca scaun auto; nu vă va proteja copilul în timpul unui incident.
- Utilizați întotdeauna sistemul de centuri de siguranță.
- Asigurați-vă că leaganul înclinat este complet asamblat, asigurați-vă că, cataramele de reglare laterale sunt închise și fixate înainte de fiecare utilizare.
- Înainte de a face ajustări la leagănul înclinat, asigurați-vă că, copilul nu se află în mișcare.
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este ținut la distanță atunci când desfaceți și pliați acest produs.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Nu permiteți copilului să stea în picioare în leagănul înclinat.
- Utilizarea acestui leagăn înclinat este recomandată numai pentru 1 copil.
- Nu utilizați niciodată acest produs pe o suprafață ridicată (de exemplu, o masă.)
- Așezați leagănul înclinat pe o suprafață orizontală fermă și dură.
- Nu lăsați copii, animale sau alte obiecte sub sau lângă leagănul înclinat în timp ce copilul este așezat în acesta.
- Fiți conștienți de riscul unui incendiu deschis și de alte surse de căldură puternică, cum ar fi radiatoare electrice cu elemente în formă de bare, șeminee pe gaz, etc. în imediata apropiere a leagănul înclinat.
- Evitați lichidele fierbinți, cablurile de alimentare și alte pericole posibile care pot intra în raza de activitate a copilului.
- Nu așezați articole cu sfoară în jurul gâtului copilului (șnururi de suzetă, șnururi de la glugă, etc).
- Nu permiteți să atârne snururi în leagănul înclinat,

inclusiv snururi de la jaluzele sau jucării suspendate, altele decât cele furnizate cu acest produs.

- Nu mutați și nu ridicați acest produs cu copilul în interior.
- Nu utilizați leagănul înclinat dacă vreo componentă a acestuia este ruptă sau lipsește.
- Înlocuiți imediat orice piese deteriorate.
- Nu utilizați accesorii sau piese de schimb, altele decât cele recomandate de producător.
- Nu așezați niciodată leagănul înclinat lângă trepte sau scări.
- Nu folosiți niciodată bara de jucării pentru a transporta produsul.
- Este necesară asamblarea arcadei pentru jucării și a jucăriilor de către un adult.
- Asigurați-vă că arcada pentru jucării este asamblată corect pe ambele părți ale leagănului înclinat.
- Pentru a preveni posibilele accidentări prin încurcarea în jucării, îndepărtați arcada și jucăriile atunci când copilul începe să se ridice pe mâini și genunchi, în poziție de mers în patru labe.
- Vă rugăm să păstrați toate materialele de ambalare departe de bebeluși și copii, pentru a preveni sufocarea.



ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE:

Pentru a prelungi durata de viață a produsului, păstrați-l curat și nu-l lăsați în lumina directă a soarelui perioade lungi de timp. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi. Nu înmuiați în apă. Husele detașabile și marginile pot fi curățate folosind apă caldă cu săpun de uz casnic sau un detergent blând. Lăsați-le să se usuce complet, preferabil departe de lumina directă a soarelui. Păstrați întotdeauna produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl lăsați în portbagajul mașinii. Evitați expunerea la apă sărată, deoarece aceasta poate favoriza formarea ruginii. Dacă balanșorul este utilizat în acest mediu, curățați-l complet după utilizare pentru a îndepărta nisipul și sarea din mecanisme. În cazul în care piesele devin rigide, scârțâie sau devin dificil de manevrat, asigurați-vă că nu murdăria este cauza. Când depozitați balanșorul, nu stivuiți niciodată alte articole deasupra acestuia, deoarece acest lucru poate deteriora balanșorul.

SFATURI UTILE:

Nu curățați chimic și nu folosiți înălbitor. Nu spălați în mașina de spălat, nu uscați prin centrifugare sau uscător. Scaunul poate fi curățat folosind un burete umed cu săpun sau detergent blând. Insertul și figurinele de jucărie pot fi spălate manual, mai întâi scoateți rafturi din carton dur iese din incrustație. Lăsați-l să se usuce complet înainte de a-l plia sau de a-l depozita. În unele zone climatice, piesele pot fi afectate de mușgai și umezeală. Pentru a preveni acest lucru, nu pliați și nu depozitați produsul dacă este umed sau ud. Depozitați întotdeauna produsul într-o zonă bine ventilată. Verificați întotdeauna piesele în mod regulat pentru strângerea șuruburilor, piulițelor și a altor elemente de fixare, strângeți-le dacă este necesar. Pentru a menține

siguranța produsului, cautați reparații prompte pentru piesele îndoite, rupte, uzate sau rupte. Utilizați numai piese și accesorii aprobate de furnizor.



CONDITII DE GARANTIE:

1. Top Mark B.V. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesare pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul Top Mark B.V.
5. Reparații efectuează firma Top Mark B.V. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
 - Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului.
 - Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatării, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate pe mânere, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușe din roți, axe, elemente imprimate.
 - Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acțiunea soarelui sau temperaturilor ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorări la mecanismelor din cauza murdăriei.
 - Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate.
 - Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție).
 - Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției online).
7. Perioada de garanție se prelungește cu perioada de durată a reparației în service Top Mark B.V.
8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție.
9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat.
10. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

CZ

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tato příručka obsahuje pokyny pro správné používání a údržbu tohoto výrobku. Před sestavením a použitím

výrobku si pečlivě přečtěte tento návod. Vyjměte výrobek z obalu a shromážděte všechny díly. Zkontrolujte, zda máte všechny díly. Je nutná montáž dospělou osobou. Uchovejte tento návod pro budoucí použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, může to ovlivnit bezpečnost vašeho dítěte.
- Škody způsobené přetížením nebo špatným složením se neuznávají.
- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změny barvy materiálů a tkanin.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám. Extrémní sluneční záření nebo teploty mohou způsobit změny barvy nebo ohýbání dílů.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Používání tohoto lehátka se doporučuje pro děti od 0 do 6 měsíců. Maximální hmotnost je 9 kg.
- Přestaňte výrobek používat, jakmile se dítě začne pokoušet posadit.
- Lehátko není určeno k dlouhodobému spaní.
- Toto lehátko nenahrazuje dětskou postýlku ani lůžko. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do vhodné postýlky nebo postele.
- Nikdy nepoužívejte lehátko jako autosedačku; při nehodě vaše dítě neochrání.
- Vždy používejte zádržný systém.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda je lehátko správně smontováno, a zda jsou nastavovací tlačítka zavřená a zajištěná.
- Před úpravou nastavení lehátka se ujistěte, že tělo dítěte je mimo dosah jakýchkoli pohyblivých částí.
- Aby nedošlo ke zranění, zajistěte, aby se dítě při rozkládání a skládání tohoto výrobku zdržovalo v bezpečné vzdálenosti.
- Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.
- Nedovolte dítěti, aby v lehátku stálo.
- Lehátko je určeno k použití pouze jedním dítětem.
- Nikdy tento výrobek nepoužívejte na vyvýšených plochách (např. na stole).
- Položte lehátko na pevný, vodorovný povrch.
- Nedovolte, aby se pod lehátko nebo do jeho blízkosti dostaly děti, zvířata nebo jiné předměty, pokud v lehátku sedí dítě.
- Dbejte na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou elektrické tyčové ohřívače, plynové ohřívače apod. v blízkosti lehátka.
- Vyhnete se horkým tekutinám, elektrickým kabelům a dalším možným nebezpečím, které se mohou dostat do dosahu dítěte.
- Neumísťujte na krk dítěte předměty s provázkem (šňůrky od dudlíku, šňůrky od kapuce apod.).
- Nedovolte, aby do lehátka byly zavěšeny jiné šňůry nebo zavěšené hračky než ty, které jsou případně dodávány s tímto výrobkem.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte tento výrobek v případě, že je v něm dítě.
- Nepoužívejte lehátko, pokud jsou některé součásti poškozené nebo chybí.
- Poškozené součásti ihned vyměňte.
- Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které doporučuje výrobce.
- Nikdy neumísťujte lehátko do blízkosti schodů nebo schodiště.
- Nikdy nepoužívejte hrazdu s hračkami na přenášení výrobku.
- Montáž hrazdy a hraček je vyžadována dospělou osobou.

- Ujistěte se, že je hračka s hračkami správně připevněna na obou stranách lehátka.
- Abyste zabránili možnému zranění zamotáním, odstraňte hračky a hračky, když se dítě začne pokoušet zvedat na ruce a kolenu v poloze ležení.
- Veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah kojenců a dětí, aby nedošlo k udušení.



PÉČE A ÚDRŽBA:

Chcete-li prodloužit životnost výrobku, udržujte jej v čistotě a nenechávejte jej delší dobu na přímém slunečním světle. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Nenamáčejte jej do vody. Snímatelné látkové potahy a lemy lze čistit teplou vodou s mýdlem nebo jemným čisticím prostředkem. Nechte je zcela vyschnout, nejlépe mimo dosah přímého slunečního světla. Výrobek vždy skladujte na čistém a suchém místě. Nenechávejte jej v zavazadlovém prostoru automobilu. Nevystavujte výrobek slané vodě, protože by mohla podpořit tvorbu rzi. Pokud je odrazedlo v takovém prostředí používáno, následně jej zcela vyčistěte, abyste z mechanismů odstranili písek a sůl. Pokud by díly lehátka ztuhly, skřípaly nebo se obtížně ovládaly, ujistěte se, že příčinou nejsou nečistoty. Při skladování lehátka na něj nikdy neukládejte jiné předměty, mohlo by dojít k poškození lehátka.

UŽITEČNÉ TIPY:

Nepoužívejte chemické čištění ani bělidlo. Neperte v pračce, nesušte v bubnové sušičce ani v odstředivce. Lehátko lze čistit vlhkou houbou s mýdlem nebo jemným pracím prostředkem. Vložku lze prát ručně, nejprve z ní vyjměte pevné části. Před složením nebo uložením ji nechte zcela vyschnout. V některých klimatických podmínkách mohou být díly napadeny plísními a houbami. Abyste tomu zabránili, neskládejte ani neukládejte výrobek, pokud je vlhký nebo mokrý. Výrobek vždy skladujte na dobře větraném místě. Vždy pravidelně kontrolujte těsnost šroubů, matic a dalších upevňovacích prvků, v případě potřeby je dotáhněte. Abyste zachovali bezpečnost výrobku, zajistěte neprodleně opravu ohnutých, potrháných, opotřebovaných nebo rozbitých dílů. Používejte pouze díly a příslušenství schválené dodavatelem.



ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Top Mark B.V. poskytuje na zakoupený produkt záruku po dobu 24 měsíců od data nákupu.
2. Veškeré reklamace je třeba nahlásit prodejci produktu.
3. Pro správné vyřízení reklamace je třeba předložit doklad o koupi.
4. Fyzické vady produktu, které vyjdou najevo během záruční doby, budou bezplatně odstraněny v zákonné lhůtě po doručení produktu prostřednictvím prodejce společnosti Top Mark B.V.
5. Veškeré opravy provede Top Mark B.V. nebo servisní místo podle doporučení prodejce.

6. Záruka se nevztahuje na:
 - Poškození vzniklo z důvodů zaviněných uživatelem.
 - Poškození vzniklo v důsledku nedodržení doporučení, varování a omezení uvedených v uživatelské příručce a na prvcích produktu.
 - Spotřební materiál podléhající přirozenému opotřebení při běžném používání, jako jsou: struktura a barva látek a materiály podléhající tření.
 - K poškození došlo v důsledku nedodržení pokynů pro údržbu, jako jsou: koroze, změněná barva čalounění nebo plastových prvků v důsledku dlouhodobého vystavení slunečnímu záření, poškození plastových prvků čalounění v důsledku dlouhodobého vystavení slunečnímu záření nebo nadměrným teplotám, nadměrné vůle, vrzání/vrzání, poškození mechanismu v důsledku znečištění.
 - Poškození vzniklo v důsledku oprav prováděných neoprávněnou osobou.
 - K poškození a znečištění došlo v důsledku nesprávného zabalení produktu pro přepravu kurýrem (u internetových nákupů).
7. Záruční doba se prodlužuje o dobu opravy u Top Mark B.V.
8. Způsob opravy určí dodavatel.
9. Výrobek, který je předmětem reklamace, by měl být dodán čistý.
10. Záruka na spotřební zboží nevylučuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.

SK

DÔLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA NESKÔR POUŽITIE.

Táto príručka obsahuje pokyny na správne používanie a údržbu tohto výrobku. Pred zostavením a použitím výrobku si starostlivo prečítajte tento návod. Vyberte výrobok z obalu a zhromažďujte všetky diely. Skontrolujte, či máte všetky diely. Je nutná montáž dospelou osobou. Uschovajte tento návod pre budúce použitie.

⚠ UPOZORNENIE:

- Pokiaľ nebudete dodržiavať tieto pokyny, môže to ovplyvniť bezpečnosť vášho dieťaťa.
- Škody spôsobené preťažením alebo zlým zložením sa neuznávajú.
- Dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmeny farby materiálov a tkanín.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám. Extrémne slnečné žiarenie alebo teploty môžu spôsobiť zmeny farby alebo ohýbanie dielov.
- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Používanie tohto lehátka sa odporúča pre deti od 0 do 6 mesiacov. Maximálna hmotnosť je 9 kg.
- Prestaňte výrobok používať, akonáhle sa dieťa začne pokúšať posadiť.
- Lehátko nie je určené na dlhodobé spanie.
- Toto lehátko nenahrádza detskú postieľku ani lôžko. Pokiaľ vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené do vhodnej postieľky alebo posteľe.
- Nikdy nepoužívajte lehátko ako autosedačku; pri nehode vaše dieťa neochráni.
- Vždy používajte zádržný systém.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je lehátko správne zmontované, a či sú nastavovacie tlačidlá zatvorené a zaistené.
- Pred úpravou nastavenia lehátka sa uistite, že telo dieťaťa je mimo dosahu akýchkoľvek pohyblivých

častí.

- Aby nedošlo k zraneniu, zaistite, aby sa dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku zdržiavalo v bezpečnej vzdialenosti.
- Nedovoľte dieťaťu, aby sa s týmto výrobkom hralo.
- Nedovoľte dieťaťu, aby v lehátku stálo.
- Lehátko je určené na použitie iba jedným dieťaťom.
- Nikdy tento výrobok nepoužívajte na vyvýšených plochách (napr. na stole).
- Položte lehátko na pevný, vodorovný povrch.
- Nedovoľte, aby sa pod lehátko alebo do jeho blízkosti dostali deti, zvieratá alebo iné predmety, pokiaľ v lehátku sedí dieťa.
- Dbajte na riziko otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú elektrické tyčové ohrievače, plynové ohrievače a pod. v blízkosti lehátka.
- Vyhnite sa horúcim tekutinám, elektrickým káblom a ďalším možným nebezpečenstvám, ktoré sa môžu dostať do dosahu dieťaťa.
- Neumiestňujte na krk dieťaťa predmety so špagátom (šnúry od cumlíka, šnúry od kapucne a pod.).
- Nedovoľte, aby do lehátka boli zavesené iné šnúry alebo zavesené hračky ako tie, ktoré sú prípadne dodávané s týmto výrobkom.
- Nepremiestňujte ani nedvíhajte tento výrobok v prípade, že je v ňom dieťa.
- Nepoužívajte lehátko, pokiaľ sú niektoré súčasti poškodené alebo chýbajú.
- Poškodené súčasti ihneď vymeňte.
- Nepoužívajte iné príslušenstvá alebo náhradné diely než ty, ktoré doporučuje výrobca.
- Nikdy neumiestňujte lehátko do blízkosti schodů alebo schodišťa.
- Nikdy nepoužívajte hrazdu s hračkami na prenášanie výrobku.
- Montáž hrazdy a hračiek je vyžadovaná dospelou osobou.
- Uistite sa, že je hrazda s hračkami správne pripevnená na oboch stranách lehátka.
- Aby ste zabránili možnému zraneniu zamotáním, odstráňte hrazdu a hračky, kým sa dieťa začne pokúšať zvednúť na ruky a kolienou v polohe leženia.
- Veškerý obalový materiál uchovávajte mimo dosah kojenců a dětí, aby nedošlo k udušení.



STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Ak chcete predĺžiť životnosť výrobku, udržiavajte ho v čistote a nenechávajte ho dlhšiu dobu na priamom slnečnom svetle. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nenamáčajte ho do vody. Snímateľné látkové poťahy a lemy je možné čistiť teplou vodou s mydlom alebo jemným čistiacim prostriedkom. Nechajte ich úplne vyschnúť, najlepšie mimo dosahu priameho slnečného svetla. Výrobok vždy skladujte na čistom a suchom mieste. Nenechávajte ho v batožinovom priestore automobilu. Nevystavujte výrobok slanej vode, pretože by mohla podporiť tvorbu hrdze. Pokiaľ je odrážadlo v takomto prostredí používané, následne ho úplne vyčistite, aby ste z mechanizmov odstránili piesok a soľ. Pokiaľ by diely lehátka stuhli, škripali alebo sa

ťažko ovládali, uistite sa, že príčinou nie sú nečistoty. Pri skladovaní lehátka naň nikdy neukladajte iné predmety, mohlo by dôjsť k poškodeniu lehátka.

UŽITOČNÉ TIPY:

Nepoužívajte chemické čistenie ani bielinu. Neperte v práčke, nesušte v bubnovej sušičke ani v odstredivke. Lehátko je možné čistiť vlhkou špongiou s mydlom alebo jemným pracím prostriedkom. Vložku je možné prať ručne, najskôr z nej vyberte pevné časti. Pred zložením alebo uložením ju nechajte úplne vyschnúť. V niektorých klimatických podmienkach môžu byť diely napadnuté plesňami a hubami. Aby ste tomu zabránili, neskladajte ani neukladajte výrobok, pokiaľ je vlhký alebo mokrý. Výrobok vždy skladujte na dobre vetranom mieste. Vždy pravidelne kontrolujte tesnosť skrutiek, matíc a ďalších upevňovacích prvkov, v prípade potreby ich dotiahnite. Aby ste zachovali bezpečnosť výrobku, zaistite bezodkladne opravu ohnutých, potrhaných, opotrebovaných alebo rozbitých dielov. Používajte iba diely a príslušenstvo schválené dodávateľom.



ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Top Mark B.V. poskytuje na zakúpený produkt záruku po dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Všetky reklamácie je potrebné nahlásiť predajcovi produktu.
3. Pre správne vybavenie reklamácie je potrebné predložiť doklad o kúpe.
4. Fyzické vady produktu, ktoré vyjdú najavo počas záručnej doby, budú bezplatne odstránené v záručnej lehote po doručení produktu prostredníctvom predajcu spoločnosti Top Mark B.V.
5. Všetky opravy vykoná Top Mark B.V. alebo servisné miesto podľa odporúčania predajcu.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
 - Poškodenie vzniklo z dôvodov zavinených užívateľom.
 - Poškodenie vzniklo v dôsledku nedodržania odporúčaní, varovaní a obmedzení uvedených v užívateľskej príručke a na prvkoch produktu.
 - Spotrebný materiál podliehajúci prirodzenému opotrebovaniu pri bežnom používaní, ako sú: štruktúra a farba látok a materiály podliehajúce treniu.
 - K poškodeniu došlo v dôsledku nedodržania pokynov pre údržbu, ako sú: korózia, zmenená farba čalúnenie alebo plastových prvkov v dôsledku dlhodobého vystavenia slnečnému žiareniu, poškodenie plastových prvkov čalúnenie v dôsledku dlhodobého vystavenia slnečnému žiareniu alebo nadmerným teplotám, nadmernej vôľe, výzganie/výzganie, poškodenie mechanizmu.
 - Poškodenie vzniklo v dôsledku opráv vykonávaných neoprávnenou osobou.
 - K poškodeniu a znečisteniu došlo v dôsledku nesprávneho zabalenia produktu na prepravu kuriérom (pri internetových nákupoch).
7. Záručná doba sa predlžuje o dobu opravy u Top Mark B.V.
8. Spôsob opravy určí dodávateľ.
9. Výrobok, ktorý je predmetom reklamácie, by mal byť dodaný čistý.
10. Záruka na spotrebný tovar nevylučuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Tämä käyttöohje sisältää tärkeät tiedot tuotteen oikeasta käytöstä ja huollosta. Lue ohje huolellisesti ennen tuotteen kokoamista ja käyttöönottoa. Poista tuote pakkauksesta ja varmista, että kaikki osat ovat mukana. Kokoaminen tulee suorittaa aikuisen toimesta. Säilytä tämä ohje tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS:

- Lapsesi turvallisuus voi vaarantua, jos näitä ohjeita ei noudateta.
- Ylikuormituksesta tai virheellisestä taittamisesta aiheutuneet vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle voi aiheuttaa muutoksia materiaalien ja kankaiden väreissä.
- Älä altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille. Voimakas auringonpaiste tai lämpötilavaihtelut voivat aiheuttaa värimuutoksia tai osien vääntymistä.
- Älä koskaan jätä lasta ilman valvontaa.
- Tämän sitterin käyttöä suositellaan 0–6 kuukauden ikäisille lapsille. Suurin sallittu paino on 9 kg.
- Lopeta tuotteen käyttäminen kun lapsi alkaa harjoitella istumista.
- Tämä sitteri ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen nukkumiseen.
- Sitteri ei korvaa pinnasänkyä tai sänkyä. Jos lapsesi tarvitsee nukkua, hänet tulee asettaa sopivaan pinnasänkyyn tai sänkyyn.
- Älä koskaan käytä sitteriä auton turvaistuimena – se ei suojaa lasta mahdollisessa onnettomuudessa.
- Käytä aina turvavöitä.
- Varmista, että sitteri on täysin koottu. Tarkista ennen jokaista käyttöä, että sivusäätölukot ovat suljettu ja kunnolla kiinni.
- Ennen kuin teet säätöjä sitteriin, varmista että lapsen keho ei ole liikkuvien osien läheisyydessä.
- Varmista lapsen turvallisuus pitämällä hänet etäällä tuotteen avaamisen ja taittamisen aikana.
- Älä anna lapsen leikkiä tuotteella.
- Älä anna lapsen seistä sitterissä.
- Tämä sitteri on tarkoitettu käytettäväksi vain yhdelle lapselle kerrallaan.
- Älä käytä tätä tuotetta koskaan ylhäällä olevien pintojen päällä (esimerkiksi pöydällä).
- Sitteri tulee sijoittaa vakaalle, vaakasuoralle ja liukumista estävälle pinnalle.
- Älä anna lasten, eläinten tai muiden esineiden olla sitterin alla tai sen läheisyydessä, kun lapsi istuu sitterissä.
- Vältä sijoittamasta sitteriä avotulen tai muiden voimakkaiden lämmönlähteiden, kuten sähkölämmittimien ja kaasulämmittimien, läheisyyteen.
- Vältä kuumia nesteitä, virtajohtoja ja muita mahdollisia vaaratekijöitä lapsen ulottuvilla.
- Vältä narullisten esineiden, kuten tuttinauhujen tai hupparin nyörien, asettamista lapsen kaulan ympärille.
- Vältä narujen roikkumista sitterin sisäpuolelle, mukaan lukien kaihtimien narut ja riippuvat lelut, elleine ole osa tuotteen mukana toimitettua ja siihen tarkoitettua varustusta.
- Älä liikuta tai nosta tätä tuotetta lapsen ollessa sen sisällä.
- Sitteriä ei saa käyttää, mikäli jokin sen osa on vaurioitunut tai puuttuu.
- Vaihda vaurioituneet osat välittömästi.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
- Sitteriä ei saa sijoittaa portaiden tai askelmien läheisyyteen.
- Älä käytä lelun tankoa tuotteen kuljettamiseen.
- Lelukaari ja lelut tulee koota aikuisen toimesta.
- Lelukaaren molemmat päät on kiinnitettävä asianmukaisesti sitteriin.
- Lelukaaren lelut on poistettava lapsen alkaessa kontata, takertumisvaaran välttämiseksi.
- Kaikki pakkausmateriaalit on säilytettävä lasten ulottumattomissa tukehtumisvaaran vuoksi.



HOITO JA HUOLTO:

Pidentääksesi lastenhoitotuotteesi käyttöikää, noudata seuraavia hoito-ohjeita: pidä tuote puhtaana ja vältä pitkäaikaista altistusta suoralle auringonvalolle. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, äläkä liota tuotetta vedessä. Irrotettavat kangasosat voi puhdistaa lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Kuivaa ne huolellisesti, mieluiten poissa suorasta auringonvalosta. Säilytä tuote aina puhtaassa ja kuivassa tilassa. Vältä säilyttämistä auton tavaratilassa. Vältä altistumista suolavedelle, sillä se voi aiheuttaa ruostumista. Jos tuotetta käytetään tällaisessa ympäristössä, puhdista se huolellisesti käytön jälkeen ja poista hiekka sekä suola mekanismeista. Mikäli osat jäykistyvät, narisevat tai toimivat puutteellisesti, varmista ettei ongelma johdu liasta tai pölystä. Säilytyksen aikana älä koskaan aseta muita tavaroita tuotteen päälle, sillä se voi vahingoittaa tuotetta.

HYÖDYLLISIÄ VINKKEJÄ:

Älä pesetä tuotetta kemiallisesti, äläkä käytä valkaisuaineita. Tuotetta ei saa pestä pesukoneessa, eikä kuivata kuivausrummussa tai linkoamalla. Tuolin voi puhdistaa kostealla sienellä, käyttäen mietoa saippuaa tai pesuainetta. Sisäpehmusteen voi pestä käsin haalealla vedellä. Muista poistaa kovalevyt pehmusteen sisältä ennen pesua. Anna tuotteen kuivua täysin ennen sen taittamista tai säilyttämistä. Kosteissa ilmasto-olosuhteissa tuotteen osat voivat altistua homeelle. Vältä taittamista tai säilytystä, jos tuote on kostea tai märkä. Säilytä tuote kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Ruuvit, mutterit ja muut kiinnikkeet tulee tarkistaa säännöllisesti. Kiristä ne tarvittaessa varmistaaksesi tuotteen turvallisen käytön. Korjauta vaurioituneet tai kuluneet osat viipymättä tuotteen turvallisuuden varmistamiseksi. Tuotteen turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi käytä ainoastaan toimittajan hyväksymiä osia ja tarvikkeita.



TAKUUEHDOT:

1. Top Mark B.V. myöntää tuotteelle kahden vuoden (24 kk) takuun, joka on voimassa ostopäivästä alkaen.
2. Kaikki reklamaatiot on osoitettava tuotteen

- myyjälle.
3. Reklamaation käsittelyä varten tulee toimittaa tarvittavat tiedot sekä ostotodistus.
 4. Tuotteen fyysiset viat, jotka ilmenevät takuuajana, korjataan veloituksetta sen jälkeen, kun tuote on toimitettu myyjän välityksellä Top Mark B.V:lle.
 5. Korjaukset tehdään joko Top Mark B.V:n toimesta tai myyjän osoittamassa valtuutetussa huoltopisteessä.
 6. Takuu ei kata seuraavaa:
 - Käyttäjän toiminnasta aiheutuneet vauriot.
 - Vauriot, jotka aiheutuvat käyttöohjeen tai tuotteen varoitusten ja suositusten noudattamatta jättämisestä.
 - Normaaliassa käytössä kuluvat osat, kuten renkaat, sisäkumit, kulutuspinnat, kahvojen materiaalit, kankaiden rakenne ja väri, kitkapinnat, pyörien holkit, akselit ja painatukset.
 - Huolto-ohjeiden laiminlyönnistä johtuvat vauriot, kuten korroosio, värimuutokset verhoilussa tai muoviosissa auringonvalon tai kuumuuden vuoksi, liiallinen käyttö, narina tai kitinä sekä mekanismien vauriot epäpuhtauksien takia.
 - Vauriot, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön tekemistä korjauksista.
 - Yksittäisten pyörien pystyasentoon siirtyminen kuormituksen vaikutuksesta – kyseessä ei ole takuuseen kuuluva vika.
 - Kuljetuksessa syntyneet vauriot ja likaantuminen, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä pakkaamisesta verkkokauppaostosten yhteydessä.
 7. Takuuaika pitenee Top Mark B.V:n suorittaman korjauksen ajalla.
 8. Takuun myöntäjä päättää korjaustavasta.
 9. Reklamoitava tuote on toimitettava asianmukaisesti puhdistettuna.
 10. Kulutustavaroiden takuu ei rajoita eikä keskeytä ostajan oikeuksia, jotka perustuvat tavaran sopimuksenmukaisuuteen kuluttajansuojalain mukaisesti.

LD7090 - EN12790

Made in China



COPYRIGHT ©Top Mark B.V.

Designed by Little Dutch,
Produced and distributed by
Top Mark B.V. | Platinastraat 27
8211 AR Lelystad | Postbus 308
8200 AH Lelystad | The Netherlands
www.topmark.nl/contact
Instagram: [topmarkofficial](https://www.instagram.com/topmarkofficial)

August 2025